



JEDNOSTKA NOTYFIKOWANA / NOTIFIED BODY 1438

Centrum Naukowo-Badawcze Ochrony Przeciwpowazarowej

im. Jozefa Tuliszkwowskiego

Państwowy Instytut Badawczy

ul. Nadwiślanska 213, 05-420 Jozefów

Polska / Poland



CERTYFIKAT STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH  
CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE

1438-CPR-0735

Zgodnie z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 305/2011 z dnia 9 marca 2011 r. (Rozporządzenie CPR), niniejszy certyfikat odnosi się do wyrobu budowlanego:

In compliance with Regulation 305/2011/EU of the European Parliament and of the Council of 9 March 2011 (the Construction Products Regulation or CPR), this certificate applies to the construction product:

Zasilacz do systemów kontroli rozprzestrzeniania dymu i ciepła typu SCP-03

Power supply for smoke and heat control systems type SCP-03

<Opis wyrobu, zamierzone zastosowanie, właściwości użytkowe patrz kolejne strony certyfikatu>

<Product description, intended use, performances see the following pages of the certificate>

wprowadzanego do obrotu pod nazwą handlową lub znakiem firmowym producenta:

placed on the market under the name or trade mark of:

SKALMEX Sp. z o.o.

ul. Boczkowska 7, Skalmierzyce

63-460 Nowe Skalmierzyce, Republic of Poland

i wytwarzanego w zakładzie produkcyjnym:

and produced in the manufacturing plant:

SKALMEX Sp. z o.o.

ul. Podkocka 2a, Skalmierzyce

63-460 Nowe Skalmierzyce, Republic of Poland

Niniejszy certyfikat potwierdza, że wszystkie postanowienia dotyczące oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych określone w załączniku ZA normy:

This certificate attests that all provisions concerning the assessment and verification of constancy of performance described in Annex ZA of the standard:

EN 12101-10:2005 Smoke and heat control systems – Part 10: Power supplies  
EN 12101-10:2005/AC:2007

w ramach systemu 1 w odniesieniu do właściwości użytkowych określonych w niniejszym certyfikacie są stosowane oraz że producent wdrożył zakładową kontrolę produkcji, która jest oceniana w celu zapewnienia stałości właściwości użytkowych wyrobu budowlanego.

under system 1 in relation to the performance set out in this certificate are applied and that the manufacturer has implemented factory production control, which is assessed to ensure constancy of performance of the construction product.

Niniejszy certyfikat został wydany po raz pierwszy w dniu 30.10.2020 i pozostaje ważny, zgodnie z umową nr 57/DC/CPR/2020, do dnia 29.10.2030 dopóki nie zmieni się norma zharmonizowana, sam wyrób budowlany, metody OiW SWU i warunki jego wytwarzania nie ulegną istotnej zmianie oraz pod warunkiem, że nie zostanie zawieszony, cofnięty lub nie nastąpi zakończenie certyfikacji przez notyfikowaną jednostkę certyfikującą wyrób.

This certificate was first issued on 30.10.2020 and will remain valid, in accordance with the agreement no 57/DC/CPR/2020, until 29.10.2030 as long as neither the harmonised standard, the construction product, the AVCP methods nor the manufacturing conditions in the plant are modified significantly, unless suspended, withdrawn or terminated by the notified product certification body.

Nr wydania certyfikatu: 1  
Certificate issue no:

Data wydania: 30.10.2020  
Issue date:



DYREKTOR CNBOP-PIB  
DIRECTOR of CNBOP-PIB

st. bryg. dr inż. Paweł Janik

CERTYFIKAT STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH  
CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE  
1438-CPR-0735

<b>Nazwa wyrobu budowlanego:</b> <b>Name of construction product:</b>	Zasilacz do systemów kontroli rozprzestrzeniania dymu i ciepła typu SCP-03 <i>Power supply for smoke and heat control systems type SCP-03</i>
<b>Deklarowane zamierzone zastosowanie:</b> <b>Declared performance:</b>	Bezpieczeństwo pożarowe <i>Fire safety</i>
<b>Europejska norma zharmonizowana:</b> <b>European harmonised standard:</b>	EN 12101-10:2005+AC:2007 Smoke and heat control systems - Part 10: Power supplies

Opis wyrobu / Product description

Dane podstawowe / Basic data	
Typ wyrobu <i>Product type</i>	SCP-03
Rodzaj zasilania <i>Type of power supply</i>	elektryczne / electric
Zakres temperatur pracy <i>Operating temperature</i>	-5°C + +75°C
Stopień ochrony obudowy IP <i>IP protection</i>	IP 42
Typ obudowy i wymiary (długość x szerokość x wysokość) [mm] <i>Enclosure type and dimensions (Length x Width x Height) [mm]</i>	260 x 312 x 125
Klasa funkcjonalna wg EN 12101-10:2005+AC:2007 <i>Functional class according to EN 12101-10:2005+AC:2007</i>	A
Klasa środowiskowa wg EN 12101-10:2005+AC:2007 <i>Environmental class according to EN 12101-10:2005+AC:2007</i>	2
Wyjściowy prąd obciążenia $I_{max a}$ <i>Output operating current <math>I_{max a}</math></i>	1,08 A
Wyjściowy prąd obciążenia $I_{max b}$ <i>Output operating current <math>I_{max b}</math></i>	1,25 A
Obwody wyjściowe: zakres napięć wyjściowych zasilacza <i>Output circuits: range of output voltage</i>	21,12 V DC + 25,2 VDC
Zasilanie podstawowe / Main supply	
Zasilanie podstawowe: napięcie zasilania <i>Main supply: supply voltage</i>	230 V AC -15% +10%
Obwody wejściowe: liczba wejść <i>Input circuits: number of inputs</i>	1
Maksymalny pobór prądu z sieci <i>Maximum current consumption</i>	8 A

Nr wydania certyfikatu: 1  
Certificate issue no:  
Data wydania: 30.10.2020  
Issue date:



DYREKTOR CNBOP-PIB  
DIRECTOR of CNBOP-PIB

*Janik*  
st. bryg. dr inż. Paweł Janik



JEDNOSTKA NOTYFIKOWANA / NOTIFIED BODY 1438

Centrum Naukowo-Badawcze Ochrony Przeciwpowarowej

im. Józefa Tuliszowskiego

Państwowy Instytut Badawczy

ul. Nadwiślańska 213, 05-420 Józefów

Polska / Poland



CERTYFIKAT STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH  
CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE  
1438-CPR-0735

<b>Nazwa wyrobu budowlanego:</b> <i>Name of construction product:</i>	Zasilacz do systemów kontroli rozprzestrzeniania dymu i ciepła typu SCP-03 <i>Power supply for smoke and heat control systems type SCP-03</i>
<b>Deklarowane zamierzone zastosowanie:</b> <i>Declared performance:</i>	Bezpieczeństwo pożarowe <i>Fire safety</i>
<b>Europejska norma zharmonizowana:</b> <i>European harmonised standard:</i>	EN 12101-10:2005+AC:2007 Smoke and heat control systems - Part 10: Power supplies

Opis wyrobu / Product description

Zasilanie rezerwowe / Reserve supply	
Typ akumulatorów <i>Power Supply: Battery type</i>	wykonane w technologii żelowej <i>made in gel cell</i>
Maksymalny prąd ładowania akumulatorów <i>Maximum current of battery charging</i>	250 mA
Maksymalna wewnętrzna rezystancja baterii i przyłączonych do niej elementów obwodu <i>Maximal internal resistance of the battery and elements connected to the battery circuit</i>	1,2 Ω
Maksymalna pojemność akumulatorów <i>Maximum battery capacity</i>	2,3 Ah
Napięcie ładowania akumulatorów w trybie pracy buforowej <i>Battery charge voltage in floating mode</i>	27 V DC + 27,8 V DC
Kompensacja temperaturowa napięcia w trybie pracy buforowej <i>Temperature compensation in floating mode</i>	nie / no

**Elementy składowe zasilacza / Power supply components:** transformator TTR60VA-230V-24V/30V, płyta główna typu PP SKALMEX SCP-03 ver.6.7, akumulator 12V 2,2Ah x 2 /  
*Power supply components: transformer TTR60VA-230V-24V/30V, main board PP SKALMEX SCP-03 ver.6.7, battery 12V 2,2Ah x 2.*

Charakterystyka funkcji zasilania w zakresie systemów kontroli rozprzestrzeniania dymu i ciepła /  
*Characteristics of the product functions in field of smoke and heat control systems*

1. Zasilanie elektryczne / *electric power supply:*
  - a) zasilanie z podstawowego źródła zasilania (elektryczne) – wg 6.1 EN 12101-10:2005+AC:2007  
*power supply from main source (electric) – according to 6.1 EN 12101-10:2005+AC:2007* tak / yes
  - b) zasilanie z rezerwowego źródła zasilania (baterii) – wg 6.2 EN 12101-10:2005+AC:2007  
*power supply from reserve source (battery) – according to 6.2 EN 12101-10:2005+AC:2007* tak / yes
  - c) zasilanie z rezerwowego źródła zasilania (prądnicy) – wg 6.3 EN 12101-10:2005+AC:2007  
*power supply from reserve source (generator) – according to 6.3 EN 12101-10:2005+AC:2007* nie dotyczy / not applicable
  - d) rozpoznawanie i sygnalizacja uszkodzeń (elektrycznych) – wg 6.4 EN 12101-10:2005+AC:2007  
*detection and signaling of faults (electric) – according to 6.4 EN 12101-10:2005+AC:2007* tak / yes\*

\* Dotyczy punktów a + d zgodnie z pkt. 6.4 EN 12101-10:2005+AC:2007  
*Applicable for points a + d in accordance with point 6.4 EN 12101-10:2005+AC:2007*

Nr wydania certyfikatu: 1  
*Certificate issue no:*

Data wydania: 30.10.2020  
*Issue date:*



DYREKTOR CNBOP-PIB  
DIRECTOR of CNBOP-PIB

*Janik*  
st. bryg. dr inż. Paweł Janik



CERTYFIKAT STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH  
CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE  
1438-CPR-0735

<b>Nazwa wyrobu budowlanego:</b> <b>Name of construction product:</b>	Zasilacz do systemów kontroli rozprzestrzeniania dymu i ciepła typu SCP-03 Power supply for smoke and heat control systems type SCP-03
<b>Deklarowane zamierzone zastosowanie:</b> <b>Declared performance:</b>	Bezpieczeństwo pożarowe Fire safety
<b>Europejska norma zharmonizowana:</b> <b>European harmonised standard:</b>	EN 12101-10:2005+AC:2007 Smoke and heat control systems - Part 10: Power supplies

Wykaz właściwości użytkowych / Table of performance

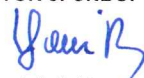
Lp. No.	Zasadnicze charakterystyki wyrobu <i>Essential characteristics of the product</i>	EN 12101-10:2005 +AC:2007	Właściwości użytkowe <sup>1)2)</sup> Performance <sup>1)2)</sup>
		Rozdział Clause	
<b>Niezawodność eksploatacyjna / Operational reliability</b>			
1	Funkcje / <i>Functions</i>	6	Spełnia / Pass
2	Materialy, konstrukcja i wykonanie / <i>Materials, design and manufacture</i>	7	Spełnia / Pass
<b>Parametry eksploatacyjne w warunkach pożaru / Operating parameters in fire conditions</b>			
3	Postanowienia ogólne / <i>General provisions</i>	4.1	Spełnia / Pass
4	Źródła zasilania – postanowienia ogólne / <i>Power supply source – general provisions</i>	5.2.1	Nie dotyczy / Not applicable
<b>Czas zadziałania / Response time</b>			
5	Postanowienia ogólne / <i>General provisions</i>	4.1	Spełnia / Pass
6	Źródła zasilania – postanowienia ogólne / <i>Power supply source – general provisions</i>	5.2.1	Nie dotyczy / Not applicable
7	Zasilanie z rezerwowego źródła zasilania (baterii) / <i>Power supply from reserve source (battery)</i>	6.2.2	Spełnia / Pass
8	Zasilanie z rezerwowego źródła zasilania (prądnicy) / <i>Power supply from reserve source (generator)</i>	6.3.1	Nie dotyczy / Not applicable
<sup>1)</sup> „NPD” (tj. właściwości użytkowe nieustalone, <i>ang. No Performance Determined</i> ) oznacza, że właściwości użytkowe nie zostały ustalone przez CNBOP-PIB. “NPD” ( <i>ie. No Performance Determined</i> ) means that performances were not determined by CNBOP-PIB. <sup>2)</sup> Zapis „Nie dotyczy” oznacza, że zasadnicza charakterystyka nie ma zastosowania dla danego wyrobu. “Not applicable” means that the essential characteristic does not apply to the product in question.			

Nr wydania certyfikatu: 1  
Certificate issue no:

Data wydania: 30.10.2020  
Issue date:



DYREKTOR CNBOP-PIB  
DIRECTOR of CNBOP-PIB

  
st. bryg. dr inż. Paweł Janik